



Κυθῆριοι,
Ἡ νῆσος σας ἐρημοῦται ἀπὸ τὴν μετανάστευσιν. Ὅσοι μένετε ἀφήστε τὰ μεσαιωνικὰ χωρία σας, κατεβείτε εἰς τὰς παραλίας καὶ κτίσατε ἐκεῖ νέας καὶ σύγχρονους πολιτείας. Μὴ σὰς παραπλανήσουν ἄλλαι σκέψεις.
Ἡ «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

«Ἡ καλύτερα ὁδὸς διὰ τῆς ὁποίας ἡμετερεῖ ν' ἀποκτήσῃ κανεὶς τὴν λαϊκὴν ἐμπιστοσύνην, δὲν εἶναι ἡ ἐδὼς τῆς κοινῆς τῶν παθῶν ἢ τῶν πλάνων τοῦ λαοῦ, ἀλλ' ἡ ἐδὼς τῆς διηγετικῆς αὐτοῦ διαπαιδαγωγικῆς διὰ τῆς ἀληθείας τὴν ὁποῖαν πρέπει πάντοτε νὰ λέγῃ ἔσον δὴ πᾶσι πικρὰ καὶ ἄν εἴναι.»
ΕΛΕΥΘ. ΒΕΝΙΣΕΑΟΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΟΔΟΣ ΚΟΡΥΤΣΑΣ 11 — ΚΗΦΙΣΙΑ — ΑΤΤΙΚΗΣ

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1982

Ἀριθ. φύλλου 120

Μιά Δεκαετία

Με τὸ φύλλο αὐτό, ἡ ἐφημερίδα μας συμπληρώνει δέκα ἔτη ἀπὸ τῆς ἐκδόσεώς της.

Δέκα ἔτη ἀντικειμενικῆς παρουσιάσεως καὶ συνεχοῦς προσαρτήσεως τῶν Κυθηραϊκῶν θεμάτων. Καὶ ὑπῆρξαν πράγματα πολλὰ καὶ ποικίλα τὰ θέματα αὐτά. Ἦσαν πολιτικά, ἦσαν κοινωνικά, ἦσαν πολιτιστικά, ἦσαν λογοτεχνικά, ἦσαν γενικοῦ καὶ εἰδικοῦ ἀντικειμένου καὶ ὅλα περιστρέφοντο γύρω ἀπὸ τὴν Νῆσον μας, τοὺς ἀνθρώπους της, τὴν ζωὴν των, τὰ συμφέροντα τοῦ τόπου εἰς τὴν ὁλότητά του.

Ἐθέσαμεν ἐπὶ τάπητος θέματα, τὰ ὁποῖα οὐδεμία ἄλλη κυθηραϊκὴ ἐφημερίδα ἐτόλμησε νὰ ἀναφέρῃ κατὰ τὸ παρελθόν, καὶ τοῦτο διότι εἰμεθα ἀντίθετοι εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ νὰ μὴ θίγονται τὰ κακῶς κείμενα. Ἀντιθέτως, τὰ ἐθεῖαμεν ἐπανειλημμένως ἀπὸ τὴν ἐκδόσεώς μας, καὶ τὸ ἀποτέλεσμα ὑπῆρξε κατὰ πάντα θετικόν.

Οἱ συμπατριῶταί μας δὲν πρέπει νὰ λησμονοῦν τοὺς ἀγῶνας μας διὰ τὴν ἐξυγίαν καὶ προκοπὴν τοῦ Νοσοκομείου μας, διὰ τὴν βελτίωσιν τοῦ ὁδικοῦ δικτύου τῆς Νῆσου μας, (μέχρι σημείου νὰ ἔλθωμεν εἰς ἀνοικτὴν διαφωνίαν μὲ τὴν Νομαρχίαν Πατριαῶς), διὰ τὴν ἀξιοποίησιν τῶν Κυθηραϊκῶν Κληροδοτημάτων εἰς Ἑλλάδα καὶ τὸ ἐξωτερικόν, διὰ τὴν ἐπίλυσιν τοῦ τεραστίου θέματος τῆς κληρονομικῆς Σκιάδου, ὅπως, καὶ διὰ τὴν ἐπὶ ὁρμῇ δικτατορίας, προώθησιν λύσεως διὰ τὸ λευκινὸν πρόβλημα.

Ἡ ἐφημερίδα δὲν ἐδέχθη, καὶ ἐν γνῶσεϊ της ὅτι θὰ ἀπέθανε ἀντιπαθὴς εἰς μερικῶς

ἀναγνώστῃς της, νὰ ἐπισημῶσιν ἀκόμη καὶ τὰς ἑκατησθετικὰς μας Ἀρχάς, ὅταν ἔκριναν ὅτι ὠρισμέναι ἐνέργειαι των, ὑπερέβαιναν τὰ ἐσκαμμένα.

Ἐξ ἰσού ὅμως, ὑπῆρξαν καὶ ἀφειδῆς εἰς ἐπαίνους ἔργων, τὰ ὁποῖα σημαδεύουν τὴν πορείαν τῆς Νῆσου μας πρὸς τὸ καλύτερον, καὶ συνδέονται μὲ τὸ ὄνομα εἴτε Κυθηριῶν εἴτε ξένων πρὸς τὴν πόλιν μας, ἀλλὰ πάντως κοινωνικῶς δρώντων ἀτόμων.

Ἐνθὺτε, ὑπῆρξαν οἱ εἰς χαρακτηρισμοὺς πράξεων συμπατριωτῶν μας, ἀλλὰ οὐδέποτε διενεώθημεν νὰ ἐνοχλήσωμεν ἐσκεμμένως, ἀκόμη καὶ πρόσωπα τὰ ὁποῖα παραβλάπτουν τὰ συμφέροντα τῆς φθινοῦρας Νῆσου μας. Ἀπλῶς, εἰς τὰς περιπτώσεις αὐτὰς θέτομεν τὰς ἐνεργείας των ὡς ὅταν τοῦ κυθηραϊκοῦ κόσμου, ὁ ὁποῖος εἶναι εἰς θέσιν νὰ κρίνῃ περὶ τῆς πολιτείας των.

Κατὰ τὸ θεσπισμὸν τῆς δεκαετίας αὐτῆς, παρήλασαν ἀπὸ τὴν στηλὴν τῆς «Φ.Τ.Κ.» ἕνας ὁλόκληρος κόσμος τακτικῶν καὶ ἐκτάκτων συνεργατῶν, ἀνταποκριτῶν καὶ ἐπιστολογράφων, οἱ ὁποῖοι ἔφεραν τὴν σφραγίδα των μὲ τὰ κείμενά των. Μερικοὶ ἀπὸ αὐτοὺς δὲν εὐρίσκονται πλέον ἀνάμεσά μας, ἀλλὰ ἡ θύμησὴ των μᾶς ἀνυπομονεῖ. Ὅπως ἐπίσης, μᾶς συγκινεῖ καὶ ἡ πίστις μὲ τὴν ὁποῖαν ὠρισμένοι ἐκ των δρώντων Κυθηριῶν, προεβούνατο μαζὺ μας, μᾶς ἐνισχύοντες εἰς τὴν προσπάθειάν μας καὶ ἔχοντες συντακτικὴ ἀπολύτως μὲ τὴν γραμμὴν μας.

Ἐξ ἄλλου, καὶ δὲν πρέπει νὰ παραβλέπεται τὸ γεγονός ὅτι ὑπῆρξαν ἀμετακίνητοι εἰς τὰ πολιτικά μας «πιστεύω» καὶ εἰς τὴν ἀνάγκην περικομῆς τῆς πατρίδος, διὰ παντὸς νομίμου τρόπου, τῶν ἰδιωτικῶν ἐκείνων τὰ ὁποῖα συνθέτουν τὴν ἐννοίαν τῆς Πατρίδος. Καὶ ἀκόμη ὑποστηρίζαμεν μετὰ φανατισμοῦ, ὅτι δὲν πρέπει νὰ συγχέεται ἡ πρόδοσις τοῦ τόπου μας μὲ τὰ ἀτομικὰ συμφέροντα ὠρισμένων κατεροσκόπων, οἱ ὁποῖοι ὑπὸ το πρόσχημα ἀγάπης πρὸς τὴν Νῆσον, κρίνουν ὅτι καλὸν εἶναι νὰ ἐπωφεληθοῦν οἱ ἴδιοι.

Σταθεροὶ εἰς τὴν γραμμὴν μας, σταθεροὶ εἰς τὰς ἀρχὰς τῆς Δημοκρατίας καὶ τοῦ ἐλευθεροῦ διαλόγου, ἀποκρούσαμεν ἐπανειλημμένως δελεαστικὰς προτάσεις, διὰ νὰ μεταβληθῶμεν εἰς φερέφωνα πολιτικῶν ὁμάδων. Καὶ αἰσθανόμεθα ὑπερήφανοι, διότι ἡ ἐλευθερία διατύπωσης τῶν ἀποψέων μας, ἀπὸ τῶν στηλῶν τῆς ἐφημερίδος αὐτῆς, μᾶς δικαιώνει ἀπολύτως εἰς τὰς ἐκείστας προβλέψεις μας, ἀλλὰ καὶ μᾶς δίδει τὸ δικαίωμα ἀπὸ ὑπευθύνου θέσεως, νὰ ἐκφράζομεν τὰς ἀπωτέρας ἐπιθυμίας τῶν συμπατριωτῶν μας.

Ἀκλόνητοι εἰς τὴν ἐπαλξίν τῆς προσαπίσεως τῶν Κυθηραϊκῶν συμφερόντων, ἀτενίζομεν μὲ αἰσιοδοξίαν τὸ μέλλον τῆς Νῆσου μας, καὶ διαβεβαιώμεν τοὺς ἀναγνώστῃς μας ἀλλὰ καὶ τοὺς ἀπανταχοῦ συμπατριώτας μας, ὅτι θὰ συνεχίσωμεν μαχόμενοι, ἐφόσον αἱ δυνάμεις μας τὸ ἐπιτρέπουν, καὶ κυρίως, ἡ ἐμπιστοσύνη τῶν Κυθηριῶν μᾶς περιβάλλει.
Α.Η.Τ.

Τὰ Μινωϊκὰ Κύθηρα

Γιὸς κ. ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Μεγάλον ἐνδιαφέρον τὰ τελευταῖα 50 χρόνια προκάλεσε ἡ ἀνακάλυψις, ὅτι τὰ Κύθηρα ὑπῆρξαν μετὰ τὸ 2.000 καὶ 1450 π.Χ., ἡ πρὶν παλαιὰ ἀποικία τοῦ Κράτους τῆς Κνωσῆς.

Μιά διαπίστωσις, στὰ 1930 τῆς γνωστῆς καὶ ἀπ' τὴς ἀνακατασκευῆς τῆς Ἰθάκης, (ἀντικαταστάσῃ τὴν περὶ Λευκάδας θεωρίαν τοῦ Νταϊρφελντ) ἀρχαιολόγου Σὺλδιας Μπέντον ἔκαμε ἀναγκαίαν τὴν διενέργειαν ἀνακατασκευῆς γιὰ τὴν περὶ Καστρί, Παλιόπολιν καὶ πρὸς ἐξασφάλισιν τοῦ συσταθέντος οἰκισμοῦ τότε Κρητῶν.

Ἡ πρόβλεψις αὕτη ἐπιβεβαιώθηκε ἀπὸ τὴς κατὰ τὰ ἔτη 1958 — 59 ἐρευνῶν τῶν Χόουπ Σίμπσον καὶ Ἑλένης Γουεστερχάουζ, σχετικὰ καὶ μὲ τοὺς τόπους, ποὺ χρησιμοποιοῦσαν οἱ Κρητὲς γιὰ τὴν ἐπικοινωνίαν τους μὲ τὴν Ἀσίαν.

Τέλος στὴν βλῆ τοποθεσίαν διεξήχθησαν ἐκ μέρους τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Πενσυλβανίας καὶ τῆς Βρετανικῆς Σχολῆς Ἀθηνῶν, στὰ ἔτη 1964 καὶ 1965 οἱ σχετικῆς ἀνακατασκευῆς μὲ διενέργειαν πολλῶν ἀνακατασκευῶν, ἀπὸ τοὺς Τζώρτζ Χάξλεϋ, Νικ. Γκλόνστηρμ, Χόουπ Σίμπσον, Ὁμπρεττ Τόλκ καὶ ἄλλους συνεργάτες τους.

Σημειώνουμε, ὅτι ἡ σπουδαία στὰ Κύθηρα ἀποικία, τὴν μὲ πληθυσμὸν συγκεντρωμένη ἀπὸ ἐκατοντάδες οἰκιστὰς, ποὺ ἀπέφυγε καὶ ἀξιώλογον ἀγγειο-

πλαστικὴ τέχνη, στὰ τελευταῖα της δὲν καταστράφηκε ἀπὸ πυρκαγιά (ἐκρηγῆς Θῆρας 1475 π.Χ.), ἀλλ' ἐγκαταλείφθηκε λόγω τῆς ἐπέκτασιν τῆς κυριαρχίας τῶν Μυκηνῶν γιὰ γῶρον τοῦ Αἰγίου.

Ἐπίσης, διὰ τὴν γεωμορφικὴ διάπλασιν τῆς ἀκτῆς μας αὐτῆς δὲν ἔχει μέχρι σήμερον ἐπὶ ἐλπίδι ἀλλαγῆς τῆς παραλίας γιὰ τὴν γραμμὴν, ποὺ εἶχε καὶ σημεῖος χρησιμοποιοῦμενες κατὰ τὴς παλιῆς συνήθειας γιὰ τὰς ἀλλ' ἀλλῶς διὰ τὰ ἀποχωρισμένα νησάκια καὶ βράχοι: στ' ἀνοικτὰ τοῦ ἀκρωτηρίου Ἀσπρώγα, δείχνουν διὰ τὸ βράχος τοῦ ἐξακολουθοῦν νὰ φθάνει προεξέχοντες ἀπ' τὴν θάλασσαν μέχρι ἐκεῖ ὅπου θάλασσας μὲ τοὺς τάφους ποὺ εἶχαν σκαλισμένους καὶ περιελάμβανε ὁ Καστελλάν, στὸ σημεῖον τοῦ 1797, ὁ δὲ ὁδὸς τοῦ Καστρί ὁρμίσκος Βέθωνας ποὺ ἦταν καὶ ἀσφαλὲς ἀγκυροβόλιο γιὰ τὰ πλοία, ἦταν πρὶν θάλασσα καὶ σχετικὰ θαλάσσιος ἐκτείνοντος πρὸς τὰ μέσα καὶ σὲ τέρπον, ποὺ κατ' ὅλον τὸ πλῆθος τῆς παραλίας νὰ δημιουργεῖται ἕνα θαυμάσιον λιμάνι. Ἡ περιοχὴ φυσικὰ τοῦ Μινωϊκοῦ οἰκισμοῦ περιλαμβάνει τὴν ἐνδιάμεση κοιλίαν τοῦ ποταμοῦ μὲ τὴς προσχώσεις ποὺ τῆς γίναν τὴν Παλιόπολιν καὶ τὸ ἑξῆς τοῦ Παλαιόκαστρου, φθάνουσα εἰς πλάγιος τῆς κο-

φογραμμῆς Καστράκι.

Ὅπως δείχνει καὶ ἡ ὀνομασία Καστρί, ποὺ σημαίνει μικρὸς φρούριον, τὸ μέρος κατοικήθηκε ἀπὸ τὴν ἀρχαιότητα ὡς τὰ μέσα Βυζαντινὰ χρόνια (6ο μ.Χ. αἰὼνα), τὰ δὲ τεμάχια τῶν ἀγγείων ποὺ θρήνησαν διακρίνονται σαφῶς μεταξὺ τους γιὰ τὴ Μινωϊκὰ ἔχοντες κίτρινον πρὸς τὸ καστανὸν χροῖον, ἐνὶ τὰ μεταξὺ στερὰ τους μᾶλλον μαύρο.

Στὸ Καστρί διαπιστώθηκαν ὑπόλοιπα τῶν σπιτιῶν τοῦ 1500 π.Χ. (ὕστερομινωϊκὰ) μὲ μικρὰ θεμέλια καὶ στενὲς πόρτες χωρίζοντες ἀπὸ ὑποτυπώδεις δρομίσκους. Ἐπίσης ἀγγεῖα πορφύρα θαμμένα καὶ ζωγραφισμένα μὲ ἐκτάκτους ἀσπίδες, διπλοὺς πέλεκεις, λαστιῆς κ.ά. σχήματα, προσεχόμενα ἀπ' τὴν Κρήτη, μὲ ἕνα ἀγγεῖο ἐξαιρετικὸ ἀπὸ πράσινον πέτραν (δολερίτη) καὶ ἀρκετὰ ἄλλα φτιαγμένα ἀπὸ ντόπιους σὲ τέλεια μίμησιν τῶν Μινωϊκῶν καὶ Κόλλικας (κύπελλα δηλαδὴ μὲ δύο λαβὰς, χαμηλὴς βάσις).

Στὸ Ἀσπρώγα, τάφος μὲ θάλαμον στὸ βράχονδε ὑπέδαφος καὶ ἐπικονισμένον δομῆς, τάφος ἐπίσης ποὺ καταστράφηκε ἀπ' τὸ πέρασμα μολυντικῆς κατὰ τὴν διάνοξιν τοῦ χωματόδρομου τ' Αἰδέμονα στὰ 1957 καὶ ἐστραχὰ ἀγγείων ἀπ' τὰ ὁποῖα ἕνα εἶναι Κυ-

ριαϊκοῦ τύπου μὲ πορφύρην διακόσμηση.

Στὴ κοιλίαν Βέθωνας, ἕνα νεκροταφεῖον θαλάμων ποδῶν λαξευθὲν σὲ βράχους καὶ κυκλωτικῆς τάφους.

Ἀπὸ τὰ σπουδαιότερα ὠστόσο εὑρήματα τῶν ἀνασκαφῶν εἰν' ἡ χρυσὴ χάνδρα ἀπὸ τοῦ κόψου ἐλάσματος, ποὺ ἔχουν συγκολληθῇ καὶ ἔχουν ἀνάγλυφες μικροσκοπικῆς μορφῆς μὲ μικρὰ στόματα, θαυμάσιος ὕψους, δύο φθαρμένα, ἀλλ' ἀσυνήθιστα ἀργυρὰ κύπελλα τοῦ 16ου π.Χ. αἰὼνα, καὶ ἕνα βαρεῖδι (πῆλινον παραλληλεπίπεδον θάρος) ποὺ ἔχει ἕνα γράμμα Α ὁμοῖον μὲ Ψ καὶ ἐνιστοιεῖται μὲ ἀπεικόνισιν χειρὸς τοῦ τῆς ἱερογλυφικῆς γραφῆς ποὺ εἶχεν εἰσαχθῇ στὴν ἀποικία.

Ἀπὸ τὴν ἀνακάλυψιν ὕστερομινωϊκοῦ τάφου στὴ θέση Λιόνι — Χώρα, ἐξάγεται ἡ συνάντησις τῆς Νῆσου καὶ τοῦ μέγιστος αὐτὸ μεταξὺ τοῦ 1450 καὶ 1350 ὡς ὑπερασπιζόμενον καλλιτέρας, εἶχε δημιουργηθῇ ἄλλοις ἀλλοις οἰκισμῶς. Τέλος γιὰ τὸ ἱερὸ τῆς Ἀφροδίτης (τοῦ ἱεροῦ ὁποῖοις ἡ 8ου π.Χ. αἰὼνα), ὡς προθέσαμεν παρεπιπτόντως, πῶς οἱ ἀρχαιολόγοι ἀπεφάνθησαν, ὅτι δὲν ἦταν στὸ ἐκκλησιδῖον τ' Ἀγίου Κοσμά (Ἀγίων Ἀναργύρων) Παλαιόκαστρον, ὅπως ὑπέθετε ὁ Σλήμαν, ἀλλὰ σὲ γήπεδον 400 περίπου μέτρα δυτικὰ, τῇ θ' ὁδῇ «Κολωνέ» ἢ «Βίγλα». Ἡ θεὰ μετακινήθη ἀπὸ τὴν Παλαιόπολιν καὶ ἔχει τὴν Κρήτη, ποὺ ἀπὸ

τὴν ἐποχὴ τοῦ Μίνωα ἴσως ἢ λατρεῖα κάποιας «Θεᾶς Περσεφίδας».

Ἀπὸ τῆς ἱστορικῆς ἐξ ἄλλου πηγῆς προκύπτει ὅτι οἱ Μινωῖκοι γινώριζαν τὴν ἀξία τῶν Κυθηρῶν ἰδιαίτερα ἀπὸ ἕνα ἀγγεῖο μὲ ἱερογλυφικὰ τοῦ ναοῦ τοῦ ἡλίου (2494—2487 π.Χ.) γιὰ τὸ ὅποιο ἀναφέρεται, πῶς προέρχεται ἀπ' τὰ Κύθηρα, ἀπὸ σφραγίδος ἐπίσης ἐγγραφῆς τάφου στὸ Καστρί, καὶ ἀπὸ ἕνα κατὰ τὸν ὁμοῖον τοῦ 1400 π.Χ., ποὺ ἀντιγράφει τὸν θάνατον ἀπὸ καὶ νέας ἀνακατασκευῆς τῆς τοποθεσίαν μὲ τὸ ὄνομα Κούτρα (Κύθηρα), μετὰ προφανῶς, τὴν στράχιν καὶ τοῦ φρούριου Κα-

ποικίας τους. Ἴσως δὲ ἀκόμη μὲ τὸ ὄνομα «Κου-τε-ρί-τζα», στὰ 1200 π.Χ., νὰ ἐγνοοῦσαν γυναικῆς ἀπὸ τῆς νῆσου Κύθηρας.

Στὴν πολυτίμητη ἐργασία τῶν ἀρχαιολόγων Γκλόνστηρμ καὶ Χάξλεϋ γιὰ τὴν σπουδὴ τῶν εὐρημάτων τῶν ἀνασκαφῶν στὰ 1972, ἐπισημαίνεται ὅτι τὰ Κύθηρα, δὲν εἶναι μιά ἐρημιά, ἀλλ' ἀντίθετα μιά πλούσια πηγὴ γιὰ τὴν Προελληνικὴ καὶ γενικὰ τῆς ἀρχαιότητος ἱστορίαν, ἐπιβάλλεται δὲ νὰ γίνοντο πρὸς ἀντιγράψιν τὸν θάνατον ἀπὸ καὶ νέας ἀνακατασκευῆς τῆς τοποθεσίαν μὲ τὸ ὄνομα Κούτρα (Κύθηρα), μετὰ προφανῶς, τὴν στράχιν καὶ τοῦ φρούριου Κα-

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣ.Σ

Ἐκυκλοφόρησε τὸ πρῶτο τεῦχος τοῦ περιοδικοῦ «Τὰ Πνευματικὰ Κύθηρα» ἐγγραφαι συνδρομητῶν γίνονται εἰς τὴν Γραμματεία τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου Ἀθηνῶν καὶ ἀπ' εὐθείας εἰς τὸν ἐκδότη τηλ. 80.15.546 καὶ 80.17.969

ΔΩΡΕΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΕΥΓΗΡΙΑΣ

ΜΗΝΟΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

Αρχ.	
1. κ. Βιργινίας Π. Κανέλλη εις μνήμην του συζύγου Παναγιώτη	» 7.845
2. κ. Μανώλη Χάρου εις μνήμην της Μητέρας του	» 5.000
3. κ. Μπόττας Γ. Γεωργιοπούλου - Μπάλενα εις μνήμην Άννας Π. Καψάνη, Δολλ. 25	» 1.664
4. κ. Γεωργίου Κουντάνη εις μνήμην των γονέων του	» 3.000
5. κ. Αικατερίνης Δηλαδέρη διά το γέμισμα της 25ης Νοεμβρίου	» 7.500

ΜΗΝΟΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

1. κ. Άλεξ. Λαζανά	» 1.400
2. κ. Κων. νου Ε. Σαραντόπουλου, εις μνήμην των γονέων του επί ταις έορταίς των Χριστουγέννων	» 5.000
3. Άνωνύμου	» 50.000
4. Άνωνύμου	» 50.000
5. Κυρίας Ρενέας Κασμάτη	» 100.000
6. Κυρίας Φρόσως Καρύδη	» 5.000
7. κ. Πέτρου Νικολαΐδη διά την έορτή των Χριστουγέννων	» 30.000
8. Κυρίας Μάντης Πολίτου εις μνήμην γονέων της	» 5.000
9. Έμψαμα κ. Γ. Μανέα εξ Αυστραλίας, εκ δωρεών εις μνήμην Γεωργίου Θ. Φαρδούλη	» 72.57
Κας Σταματίνης Ζαντιώτη, εις μνήμην γονέων και αδελφών, διά το γέμισμα της 6) 1) 83	» 200
κ. Κοσμ. Θ. Καψάνη, εις μνήμην συζύγου, γονέων και αδελφών	» 5000
Κας Αναστασίας Γρόλλη, επί τη συμπλήρωσει τριετίας από της ενδημίσεως του άδελφου της	» 3000
Μητροπολίτου Κυθήρων Γερθέου	» 10000
κ. Νικολάου Φατσέα εις μνήμην μητρός και συγγενών	» 5000
κ. Νικολάου Φατσέα εις μνήμην εξαδέλφου του Εθνομάρτυρα Κούδελου	» 5000

ΔΩΡΕΑΙ

Εις την Έκκλησίαν Άγίας Έλεούσης Άρσίων	
κ. Χαράλ. Έμψ. Ταμδάρη εις μνήμην του πατρός του δρχ. 1000	
κα Κατίνα Σαμίου, εξ Αυστραλίας, εις μνήμην του πατρός της	» 2000
κ. Θεόδωρος και Ίωάννα Ποστήρη εις μνήμην Έμψαν. Ταμδάρη	» 1500

Έτεραι Δωρεαί

κ. Αικατερίνη Π. Βλαντή εις Ιερόν Ναόν Άγίου Πέτρου Άρσίων	» 1000
κ. Μαρία Π. Ταμδάρη, μίαν κηροθήκη εις Άγιαν Τριάδα, εις μνήμην του συζύγου της	» 2000
Αί Έπιτροπεί των άνω Ναών, εύχαριστούν θερμώς άπαντας τους άνωτέρω δωρητάς.	

ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ

τηλ. 3638.190 — Άθήναι

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Ο «Κυθηρατικός Σύνδεσμος Άθηνών» διοργανώνει για τόν Νέον Έτος 1983 έορταστική συνέντευξη την Κυριακή 16 Ιανουαρίου 1983 καί ώρα 9.00 π.μ. στο Κοσμικό Κέντρο «Καλλιμάρμας» (Πανετλή Μιχαήλ 3, Πατήσια) κατά τή διάρκειά της οποίας θα κοπεζ, κατά τή καθιερωμένη έθιμο, ή Πρωτοχρονιάτικη Πίττα του Σωματείου μας καί θα εμφανισθεί ήλόκληρο τή πλούσιο Καλλιτεχνικό πρόγραμμα του Κέντρου.

Τιμή δειπνου (τάμπλ ντ' ότ) δρχμ. 700

Σας παρακαλούμε νά παρευρεθείτε, στην έορταστική αυτή εκδήλωση του Σωματείου μας, με τήν οικογένειά σας καί τούς φίλους σας, δηλώνοντας τή συμμετοχή σας στά Γραφεία μας μέχρι καί της 14ης Ιανουαρίου. τηλέφ. 36.38.190

Με πατριωτικούς χειρετισμούς

Ο Πρόεδρος Ο Γεν. Γραμματέας
ΝΙΚ. Γ. ΦΑΤΣΕΑΣ Δ. Α. ΚΟΜΗΣ

THE IMPERIAL INSURANCE Co LTD

ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ «ΓΕΩΡΓΑ»

Καραϊσκού 117 — Πειραιάς

τηλ. γραφ. 4113853 — 4170889

(6 — 9) π.μ.

Οίκ. 4172303

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ «ΚΥΘΕΡΕΙΑ»

Μεγάλη Εδρά. Μεγαλοκονάρως

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλ. (0733) 33.321

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Η κ. Ρούλα Καλλνίκου, σύζυγος του νεαρού πλοιάρχου Παναγιώτη Θ. Καλλνίκου, από τή Φράτσια, γέννησε στην Άθήνα κόρη.

Η κυρία Μαρία Ν. Στάθη, έτεκεν αίσίως άρρεν εις Α γάλει.

ΓΑΜΟΙ

Έν μέσω εκλεκτών συγγενών καί φίλων, έτελεσθήσαν τήν 19.12.82 εις τόν Ιερόν Ναόν της Άγίας Φωτεινής εις Νέα Σμύρνη οι γάμοι του κ. Χρήστου Π. Λεβάντου, Ηλεκτρολόγου — Μηχανολόγου μετά της διδος Πένυς Έστερ. Καρύδη, Λογίστριας. Ως ιερώνυμος παρέστη ή κ. Μαριγώ Σάββα Ίωαννίδου.

Έπιηκολούθησαν πλούσιοι γεύματα εις πολυτελές κέντρον του Παλαιού Φαλήρου.

ΘΑΝΑΤΟΙ

Τήν Κυριακή 28 Νοεμβρίου πέθανε καί κηδεύτηκε στα Φράτσια ή Κοςμιάς Παυλάκης, ηλικίας 87 έτών, πατέρας του γνωστού παντοπώλη από τή Φράτσια κ. Γεωργίου Παυλάκη.

Άπεβίωσεν εις Νέαν Υόρκη τών ΗΠΑ ή Εύθυμος Κων/νου Κατσούλης, 78 έτών από τόν Πονταμό, εκ καρδιακής προσβολής. Τήν οικογένειάν του καί τούς λοιπούς συγγενείς, θερμώς συλλυπούμεθα.

Πώλησις δικμερίσματος

Πωλείται εις Άθήνας, εις τή οδόν Φυλής 232, διαμέρισμα έπέντε κυρίων δωματιών μ.θ' δώλων βοηθητ. κών, μ.βαδού 125 τ.μ. εις τμήν εύκαιρίας.

Πληροφορία: καθημερ.ως εις τήν τηλεφώνον 80.80.836 κατά τας εύκαιρίας ώρας.

Η Ι. Μητρόπολις εύχαριστεί

Η Ιερά Μητρόπολις ιδιαίτερος εύχαριστεί τήν οικογένειαν Νόλαμα — Βιαρόπουλου δά τήν πολύτιμον προσφοράν της προς τόν Ιερόν Ναόν Άγίου Μηνά εις Διακόφτι.

Έπίσης τόν αξιότιμον Καθηγητήν καί έθελκτον φίλον κύριον Μητρά Λογοθέτην δά τήν εύγενή προσφοράν του προς τούς Ιερούς Ναούς

α. Άγιον Μηνά εις Διακόφτι. κ. ποσού 150.000 δρχ.

6. Άγιον Μηνά εις Λογαθετά νικα εκ ποσού 50.000 δρχ.

γ. Μονήν Όσίου Θεοδώρου Κυθήρων εκ ποσού 50.000 δρχ.

Έκ του φλοπτάχου Ταμείου της Ιεράς Μητροπόλεως διετέθη τή ποσόν των 37.000 δρχ.

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Σας εύχεται Καλή Χριστούγεννα καί εύτυχισμένο τόν Καινούργιο χρόνο 1983



ΜΗΝΕΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ
«ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»
Εκδιδόμενη έν Άθήναις
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1924
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1982
ΙΔΡΥΤΗΣ
ΠΑΝ. Κ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
(1879) 1924 — 1972
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ — ΕΚΔΟΤΗΣ
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
ΑΡΗΣ Π. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
Κορυτσάς 11 — Κηφισιά
Τηλ. 80.12.214
ΥΠΕΥΘ. ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
ΠΑΛΑΜΑΡΗΣ ΠΕΤΡΟΣ
Σαρρή 27 — τηλ. 32.52.429
Άθήναι
ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
Έσωτερικού:
ΕΤΗΣΙΑ Δρχ. 350
ΕΞΑΜΗΝΙΟΣ Δρχ. 200
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ
ΕΤΗΣΙΑ Δρχ. 1.000
ΕΞΑΜΗΝΙΟΣ Δρχ. 500
Έξωτερικού:
ΕΤΗΣΙΑ: Δολάρια 20 ΕΤΗΣΙΑΣ (συμπεριλαμβανομένης αεροπορικής Άποστολής).
Τμή φυλλου δρχ. 30

ΔΩΡΕΑΙ

Εις τόν Μητροπολιτικόν Ναόν του Έσταυρωμένου - Χώρας δ κ. Γεώργιος Κ. Παυλάκης, κατέθεσε εις μνήμην του πατρός του Κοσμ. Παυλάκη δρχ. 1.500 προς κάλυψιν διαφόρων άναγκών του Ναού.

Τό Έκκλησιαστικόν Συμβούλιον εύχαριστεί θερμώς τόν δωρητήν.

ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΙΣ ΚΡΟΤΑΖΙΕΡΟΠΑΘΩΝ ΣΤΟ ΚΑΨΑΛΙ ΚΑΤΑ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΤΟΥ 1982

Σύμφωνα με τή στοιχεία που μας έδωθησαν κατά τή περιεχόμενη καλοκαίρι προσήγγισαν στό Καψάλι: Τό Γαλλικόν ύπερωκεάνειον «Μασαλία» πέντε φορές με σύνολον επιβατών 2.500, τό Ρωσσικόν «ΤΑΡΑΣ» ύπερωκεάνειον έπίσης με 600 περίπου επιβάτας καί τό Έλληνικόν ύπερωκεάνειον «ΝΕΠΤΟΥΝΟΣ» της εταιρείας Ησταμάνου με 500 περίπου επιβάτας. Έπίσης προσήγγισαν στό Καψάλι κατά τή παρελθόν καλοκαίρι 220 κόττερα μικρότερα ή μεγαλύτερα, διαφόρων εθνικοτήτων, που παρέμειναν στό Καψάλι, άλλα μίαν ή δύο ήμέρες καί άλλα περισσότερες.

ΠΩΛΗΣΙΣ ΟΙΚΟΠΕΔΟΥ

Πωλείται εις περιοχήν Άλγίου. Άττικής, εις οικισμόν Κυθηρίων, οικόπεδον, έκτάσεως 300 τ.μ. Πληροφορία, κατ' έκάστην εις τή τηλ. 65.26.957.

ΝΤΕΚΟΡΑΣΙΟΝ

Διακοσμήσεις έσωτερικών χώρων
Έπιπλακατασκευαί — έπιθέψεις
Έκδοσις έπιπλων

ΚΟΣΜΑΣ ΚΟΥΣΟΥΡΗΣ

Χρυσοστόμου Σμύρνης 70 — Μοσχάτον

Τηλ. 94.16.652 — 48.23.267

ΕΡΚΟΛΙΑΙ ΠΑΗΡΩΜΗΣ

Τό Ίδρυμα Γουλιανδρῆ-Χόρν

Η ιδιωτική πρωτοβουλία άνέκαθεν απέδιδε καί αποδίδει καρπούς που όμως συχνά ή κρατική παρέμβαση, με τήν άστοχη γραφειοκρατία, διαστρέφει ή καί καταστρέφει. Τούτο δέν άφορά τήν παρούσα χρονική στιγμή είναι παρήρηση διαχρονική. Άς μνημόνησιν όμως όσο μικρό κινείν είναι.

Τό Ίδρυμα Γουλιανδρῆ — Χόρν όφείλει τήν δημιουργίαν στον έθνουςιασμό της κ. Άννας Γουλιανδρῆ καί τού σύζυγου της γνωστού πρωταγωνιστή τού θεάτρου μας κ. Δημήτρη Χόρν. Με τήν δωρεά της τού ποσού τού ενός εκατομμυρίου δολλαρίων ή ιδέα ήρε σάρκα καί όστά καί ήλκε στό δρόμο της σύντομης υλοποίησής της.

Κατά τήν διακήρυξη τού Ίδρύματος, τούτο «Είναι: κατός της πεποιθήσεως ότι ή έκπροσωπία τού Νέου Έλληνισμού είναι μοναδική καί ίκανή νά προσφέρει καίριες άπαντήσεις στά άγωνιώδη έρωτήματα τού συγχρόνου ανθρώπου καί τού πολιτισμού...

Η έκπροσωπία τού Νέου Έλληνισμού δέν είναι: μία παλαιωμένη κατάσταση τού παρελθόντος. Δέν είναι έκθεμα μουσείου, ούτε λαογραφικό στοιχείο. Είναι ζωντανή διαποικιστική πραγματικότητα, διαρκής παροντική δύναμις...

Ο Έλληνισμός άλλα όχι Έλλαδισμός, συμπεριέεται άρμονικά με τήν Όρθοδοξία. Δίχως αυτήν ή ύπόστασή του, που καί σήμερα συχνά άμφισβητείται ή προσβάλλεται, θά ήταν άμφίβολη.

Μερικές από τίς δραστηριότητες τού Ίδρύματος: Έκδόσεις έργων για τόν Έλληνισμό, Όργάνωση Σεμιναρίων με διεθνείς συμμετοχές, Έκδόσεις Τέχνης, έλευθερα μαθήματα κ.ά.

Στό Διοικητικό Συμβούλιο μετέχουν, εκτός από τήν ξένη Χόρν, δ κ. Άλέξανδρος Παπάγος καί ή κ. Άλεξάνδρα Γρυπάρη. Ενώ στό Έπιστημονικό Συμβούλιο, δ κ.κ. Άννα καί Δημήτρης Χόρν, Ζηνοβία Δρακοπούλου, Παν. Δρακόπουλος, Άντώνης Παντωνίου καί Πανταής Σκαρμαγκας.

Μέχρι: πριν από λίγο διάστημα, έλάβαμε ένα αντίγραφο έπιστολής τήν όποιαν άπελήθυσε προς τόν ΟΤΕ Τριπόλεως. Τήν άναδημιουργούμε, χωρίς δέδια νά άναμένουμε θετική τής καταστάσεως, άλλα άπλως σαν μία ακόμη φωνή άγανακτήσεως τών Κυθηρίων για τήν κατάσταση τών τηλεπικοινωνιών στό Νησί.

Από Κυθήριο συνδρομητή άπαντώ καί εγώ υπεύθυνα, ότι με τού ΟΤΕ, έλάβαμε ένα αντίγραφο έπιστολής τήν όποιαν άπελήθυσε προς τόν ΟΤΕ Τριπόλεως. Τήν άναδημιουργούμε, χωρίς δέδια νά άναμένουμε θετική τής καταστάσεως, άλλα άπλως σαν μία ακόμη φωνή άγανακτήσεως τών Κυθηρίων για τήν κατάσταση τών τηλεπικοινωνιών στό Νησί.

Μία έπιστολή για τόν Ο.Τ.Ε.

Από Κυθήριο συνδρομητή άπαντώ καί εγώ υπεύθυνα, ότι με τού ΟΤΕ, έλάβαμε ένα αντίγραφο έπιστολής τήν όποιαν άπελήθυσε προς τόν ΟΤΕ Τριπόλεως. Τήν άναδημιουργούμε, χωρίς δέδια νά άναμένουμε θετική τής καταστάσεως, άλλα άπλως σαν μία ακόμη φωνή άγανακτήσεως τών Κυθηρίων για τήν κατάσταση τών τηλεπικοινωνιών στό Νησί.

Με λίγη προσπάθεια από τή γραφεία σας, που πρέπει νά έχει τήλέφωνο, δοκιμάστε να καλέσετε κάποιο τήλέφωνο από Κύθηρα, ή ρωτήστε συνδρομητές σας στα Κύθηρα, να σας άπαντήσουν υπεύθυνα, εάν είναι κάπως εύχαρηστηνοί από τήν αύτόματη τηλελογή καί λειτουργία τού τήλεφώνου τους. Θά διαπιστώσετε ότι όχι μόνο δέν βελτώθει ή κατάσταση, άλλα τή πρόβλεψη συνεχώς δυσχερύνεται.

Κάπου άλλου σκοντάφτει λοιπόν. Κάτι άλλο συμβαίνει, που πρέπει νά σας προβληματίσει, νά τήν έπιστημάνετε, νά τή θεραπεύσετε κατά τή δυνατόν καί μετά νά άπαντήσετε μέσω τού Τύπου, δίνετε ή παραπάνω άπάντησή σας δέν μάς έφταζε τήν τηλεφωνική επικοινωνία μας καί έπομένως δέν μάς πείθει με αυτήν.

Μετά τήμης
Ένας Κυθήριος συνδρομητή σας

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Π ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Χειροδύργος Ω.Ρ.Α.

Δέχεται κατ' έκάστην πλύν Σαββάτου

8-8 π.μ. Σουλίου 4 — Άθήναι

Τηλ. 36.21.001

Παρουσιάζει - γράφει
ὁ Ἀντ. Ν. Συριγδαλᾶς

γάρναιτο που τὸ φυσάνε ὅλοι οἱ καριοὶ (ἡ ἑλῆα τοῦ Πλάτωνος στὴν "Ἱερὸ ὁδὸ στὴν Ἀθήνα ἔχει ἡλικίαν 2.500 χρόνια καὶ ἔχει περίμετρο δύομισι μέτρα).

Τὸ διδίλι τοῦ κ. Τάσης Κουκούλη, μοῦ θύμισε μιὰ πορεία μας στὴ Ροδάφνη στὰς Λάκους στον Ὁρθόλιθο μὲ τὸν ἀείμνηστο Μανὼλη Θ. Σοφίω, στὶς 13.10.62, ποῦ μετὰ τὸ καλοσπὸς μας συμφωνήσαμε νὰ πάμε γυαλὸ - γυαλὸ μέχρι τὴ Λυγία, στὰ 150 μ. ὁμῶς, συναντήσαμε ἕνα πελώριο ἀτόμοιο δράχιο ποῦ ἄφου τὸν κοίταξα καλὰ, ἐτοίμαζόμουν νὰ θγάλω τὰ ροῦχα μου νὰ τὰ βάλω μαζί μὲ τὰ παπούτσι μου σὲ μιὰ νύδην σκακούλα νὰ τὰ κορεμῶ στὴν πλάτη μου, νὰ πέσω στὴ θάλασσα καὶ κολυμπώντας νὰ προσπεράσω τὸ δράχιο.

ΣΑΡΙΠΟΛΟΥ 7 ΜΟΥΣΕΙΟΝ
ΑΘΗΝΑΙ Τ.Τ. 147

